

# BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



## PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO 3 DE DICIEMBRE 2023

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector  
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno  
Rev. Ismael N. Ayala  
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Joseph Pak  
Deacon Timothy Wolfkill  
Deacon Yannick Allepot

---

## ORDINARIO DE LA MISA

### PRELUDIO

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

### RITOS INICIALES

#### CANTO DE ENTRADA



#### ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso  
y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra, obra y omisión.  
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.  
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,  
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso, tenga misericordia de nosotros,  
perdone nuestros pecados, y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

## KYRIE



Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad.  
dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.

## ORACIÓN COLECTA

# LITURGIA DE LA PALABRA

## PRIMERA LECTURA

Isaías 63:16b-17, 19b; 64:2b-7

## SALMO RESPONSORIAL

Salmo 79:2ac y 3b, 15-16, 18-19



Se - ñor mué-stra-nos tu fa - vor y sál - va - nos.

## SEGUNDA LECTURA

I Corintios 1:3-9

## ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Salmo 84:8



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Muéstranos, Señor, tu misericordia  
y danos tu salvación.

## EVANGELIO

Marcos 13:33-37

## HOMILÍA

## PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros los hombres,  
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta se hizo hombre,  
todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;  
y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica, y apostólica.  
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.  
Espero la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén.

**ORACIÓN DE LOS FIELES**      Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

## NOVENA EN HONOR A LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Oh Dios, que por la Concepción Inmaculada de la Virgen María preparaste a tu Hijo una digna morada preservandola de todo pecado desde el momento de su Concepción. Inmaculada Virgen María, tu fuiste elegida para ser la Madre de nuestro Señor Jesucristo, el Hijo de Dios. Yo creo en la enseñanzas de nuestra Madre la Iglesia, de que en el primer instante de tu Concepción, por una gracia singular y privilegio de Dios Todopoderoso, y por los meritos de Jesucristo, Salvador de la raza humana y tu Hijo amado, tu fuiste preservada de toda mancha de pecado original. Te doy gracias a Dios por este hermoso privilegio y por la gracia de tu Inmaculada Concepción.

Mírame con compasión y concédeme la gracia que ardientemente deseo. *(Mencione su intencion).*

Inmaculada Virgen, Madre de Dios y mi Madre, porfavor intercede por mi en lo que elevo estas oraciones a Dios. Confiando en tu bondad y poder, te pido que me ayudes en este camino y te pido que me libres de todo el mal y de lo que me aleja de Dios. Me entrego enteramente a tí sabiendo que tú me protege contra todo el mal y me ayudas a vivir una vida pura y noble. Me consagro para siempre a tí pues mi firme deseo es amar a tu Divino Hijo nuestro Señor Jesucristo.

María, ayúdame a permanecer en Su amor para merecer la prenda de la salvación eterna. Amén.

# LITURGIA EUCARÍSTICA

## PREPARACIÓN DEL ALTAR



1. Je - su - cri - sto, pa - la - bra del  
2. Cuan - do el mun - do dor - mí - a en ti -  
3. Ya ma - du - ra la his - to - ria en pro -  
4. Con Ma - rí - a la I - gle - sia te a -  
5. Cuan - do ven - gas, Se - ñor, en tu



Pa - dre, luz e - ter - na de to - do cre -  
nie - blas, en tu a - mor, Tú qui - sis - te a - yu -  
me - sa, só - lo an - he - la tu pron - to re -  
guar - da, con an - he - los de es - po - sa y de  
glo - ria, que po - da - mos sa - lir a tu en -



yen - te: Ven y es - cu - cha la sú - pli - ca ar -  
dar - lo y tra - jis - te, vi - nien - do a la  
gre - so; si el si - len - cio ma - du - ra la es -  
ma - dre, y re - ú - ne a sus hi - jos  
cuen - tro, y a tu la - do vi - va - mos por



dien - te; ven, Se - ñor, por - que ya se ha - ce tar - de.  
tie - rra, e - sa vi - da que pue - de sal - var - lo.  
pe - ra, el a - mor no so - por - ta el si - len - cio.  
fie - les, pa - ra jun - tos po - der es - pe - rar - te.  
siem - pre, dan - do gra - cias al Pa - dre en el Rei - no.

## PREFACIO

## PLEGARIA EUCARÍSTICA



San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.

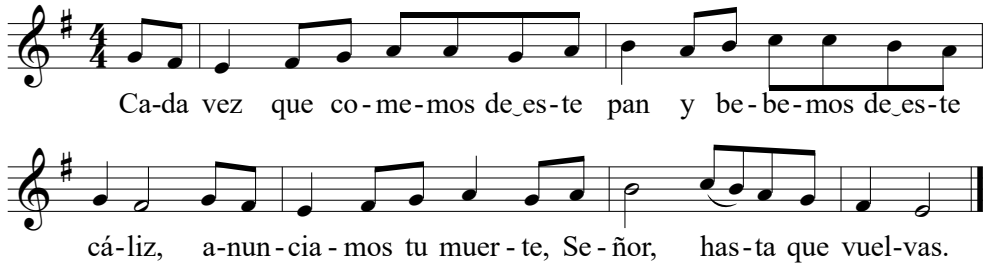


Ho - san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en



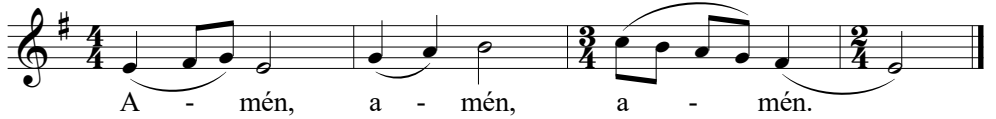
nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

## ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA



Ca-da vez que co-me-mos de\_es-te pan y be-be-mos de\_es-te  
cá-liz, a-nun-cia-mos tu muer-te, Se-ñor, has-ta que vuel-vas.

## GRAN AMÉN



A - mén, a - mén, a - mén.

## RITO DE LA COMUNIÓN

### ORACIÓN DEL SEÑOR

### SALUDO DE LA PAZ

### FRACCIÓN DEL PAN



Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec - ca-do del mun-do, ten pie-  
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que  
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

### COMUNIÓN



Mués-tra-nos, Se - ñor, tu mi - se - ri - cor - dia.

### ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION

### BENDICIÓN Y DESPEDIDA

## CANTO DE SALIDA



1. El Dios de paz, Ver - bo di - vi - no, qui - so na -  
2. Vi - no\_a\_en-se-ñar - nos el sen - de - ro, vi - no\_a tra -  
3. Por u - na sen - da\_os - cu - re - ci - da, va - mos en  
4. Nues - tro Se - ñor ven - drá un dí - a, lle - no de



cer en un por - tal. Él es la luz, vi - da\_y ca -  
er - nos el per - dón. Vi - no\_a mo - rir en un ma -  
bus - ca de la luz. Luz y\_a - le - grí - a sin me -  
gra - cia\_y ma - jes - tad. De nues - tro pue - blo Él se - rá



mi - no. Gra - cia\_y per - dón tra - jo\_al mor - tal.  
de - ro, pre - cio de nues - tra re - den - ción.  
di - da, en - con - tra - re - mos en Je - sús.  
guí - a, jun - tos i - re - mos a rei - nar.



Ven, Sal - va - dor, ven sin tar - dar:



tu pue - blo san - to es - pe - ran - do\_es - tá.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566

(202) 526-8300 • [www.nationalshrine.org/espanol](http://www.nationalshrine.org/espanol)



Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música

Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música

Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música

Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional

Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional

Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia  
apagando sus teléfonos celulares y  
otros dispositivos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos  
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

### RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Entrada*: © 2020, Benjamin LaPrairie. *Salmo*: © 2015, Benjamin LaPrairie. *Aclamación antes del Evangelio*: © 1958, A. Gregory Murray. *Canto de Preparación*: © 1982, F. Malgossa, Henry J. Rael. *Comunión*: © 2003, Peter Latona. *Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Amén, Fracción del Pan*: © 2019, Benjamin LaPrairie. Derechos reservados. Los materiales registrados reimpresos con permiso bajo OCP licencia 612833.